

Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effiċjenza fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost / Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost / Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Enerji Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Энергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

LT	MT	HU	CZ	SK	RO	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA
PF Gáminio mikrokorotetes informacija pagal 65/2014	Skeda tal- Tagħrif tal-Prodott skont	A 65/2014 sz. terméklappal kapcsolatos információk	Informace o kartě výrobku v souladu s normou 65/2014	Informácie na liste výrobku podľa 65/2014	Informații de pe fișa produsului conform cu norma 65/2014	Informacja na kartce produktu według 65/2014	Informacije na kartici proizvoda prema 65/2014	Informacije o postavljenom listu izdelka v skladu s 65/2014	Πληροφορίες στην Τακτική του Προϊόντος βάσει 65/2014	Jrón físi bílgi, 65/2014-é góre	Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014	Информације о производу, према 65/2014	Béleg Tárga
S Itraktés pavadinimas	Sam il-fornitur	A szállító neve	Ujmeno dodavatele	Meno dodavateľa	Numele furnizorului	Nazwa dostawcy	Naziv dobavitelja	Ime dobavitelja	Όνομα του προμηθευτή	Tedarifci adı	Име на доставчик	Назив добављача	Ánim an tSoláthra
M Modelo identifikacija	Identifikatur tal-mudell	A készleték típuszáma	Identifikace modelu	Identifikácia modelu	Indicativ model	Identyfikacja modelu	Identifikacijski podaci modela	Identifikacija modela	Κωδικός του μοντέλου	Model Tanmi	Идентификация на модела	Ознака модела	Áitheoir an mhúnla
AEC Melinis energijos suvartojimas	I-konsum anwali tal-enerġija	Eves áramfogyasztás	Roční energetická spotřeba	Ročná energetická spotreba	Roční energetická spotřeba	Roční energetická spotřeba	Roční energetická spotřeba	Roční energetická spotřeba	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	Υλική Enerji Tüketimi	Годишна консумация на енергия	Годишна потрошња електричне енергије	Áir Fuinnimh in aghaidh na Plána
EEC Energijos efektyvumo klasė	I-klasė tal-effiċjenza enerġetika	Energiahatékonyaság besorolás	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimlilik Sınıfı	Клас на енергийна ефективност	Класа енергетске ефикасности	Áir Fuinnimh in aghaidh na Plána
FDE Skyčio dinaminis efektyvumas	L-effiċjenza fl-wiwdinamika	Aramásdinamikai hatékonyság	Fluidní dynamická účinnost	Hydrodynamická účinnost	Efficiență fluidodinamică	Wydajność fluidodynamiczna	Fluidodinamična učinkovitost	Fluidodinamična učinkovitost	Ρευστοδυναμική απόδοση	Sivi Dinamik Etkinlik	Εφικτικότητα на флуида динамика	Ефикасност динамике флуида	Efektuolach Dinimice Sreabáin
FDEC Skyčio dinaminis efektyvumo klasė	I-klasė tal-effiċjenza fl-wiwdinamika	Aramásdinamikai hatékonyság besorolás	Třída fluidní dynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Κλάση ρευστοδυναμικής απόδοσης	Enerji Verimlilik Sınıfı	Клас на ефикасност на динамиката на флуида	Класа ефикасности динамике флуида	Acme Efektuolachta Dinimice Sreabáin
LE Apsvietimo efektyvumas	L-effiċjenza tal-idwíl	Világítási hatékonyság	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Efficiență luminoasă	Wydajność świetlna	Učinkovitost rasvete	Svetilna učinkovitost	Φωτιστική απόδοση	Aydınlıkta Verimlilik	Εφικτικότητα на осветляване	Ефикасност на осветляване	Efektuolach Solais
LEC Apsvietimo efektyvumo klasė	I-klasė tal-Effiċjenza tal-Idwíl	Világítási hatékonyság besorolás	Třída světelné účinnosti	Třída světelné účinnosti	Třída světelné účinnosti	Třída světelné účinnosti	Třída světelné účinnosti	Třída světelné účinnosti	Κλάση φωτιστικής απόδοσης	Aydınlıkta Verimlilik Sınıfı	Клас на ефикасност на осветляване	Класа ефикасности осветляване	Efektuolachta Solais
GFE Riebalų filtravimo efektyvumas	L-Effiċjenza tal-Filtrazjoni tal-Grassijiet	Zsűrűrséti hatékonyság	Účinnost protitukové filtrace	Účinnost filtračního tuku	Efficiență de filtrare antigrăsime	Wydajność filtracji tłuszczu	Učinkovitost filtriranja protiv masnoće	Učinkovitost filtriranja protiv masnoće	Απόδοση φιλτραρίσματος λίπους	Yağ Filtrasi Verimlilik	Εφικτικότητα на филтриране на масти	Ефикасност на филтриране на масти	Efektuolachta um Scagadh Gréise
GFEC Riebalų filtravimo efektyvumo klasė	I-klasė tal-Effiċjenza tal-Filtrazjoni tal-Grassijiet	Zsűrűrséti hatékonyság besorolás	Třída účinnosti protitukové filtrace	Třída účinnosti filtračního tuku	Třída účinnosti filtračního tuku	Třída účinnosti filtracji tłuszczu	Třída účinnosti filtriranja protiv masnoće	Třída účinnosti filtriranja protiv masnoće	Κλάση απόδοσης φιλτραρίσματος λίπους	Yağ Filtrasi Verimlilik Sınıfı	Клас на ефикасност на филтриране на масти	Класа ефикасности филтрирања масти	Acme Efektuolachta um Scagadh Gréise
Qmin Dro srautas minimaliu greičiu	I-Fluss tal-Arja Minimu waqt uztu normali	Légáramlás minimális fordulatszám	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Flux de aer la viteza minimă	Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej	Protok zraka na minimalnoj brzini	Zračni protok z najmanjšo hitrostjo	Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Minimum hızda hava akışı	Вздушен поток при минимална скорост	Проток ваздуха при минималној брзини рада	Aerhreyðaðh lasta le graðhúsið
Qmax Dro srautas maksimaliu greičiu	I-Fluss tal-Arja Massimo waqt uztu normali	Légáramlás maximális fordulatszám	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Flux de aer la viteza maximă	Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Zračni protok z največjo hitrostjo	Ροή αέρα στη μέγιστη ταχύτητα	Maximum hızda hava akışı	Вздушен поток при максимална скорост	Проток ваздуха при максималној брзини рада	Aerhreyðaðh Uasta le graðhúsið
Qboost Dro srautas esant didžiausiam greičiui	I-Fluss tal-Arja fil-modaltà priediava ar gawia addicjonijai	Légáramlás intenzív fordulatszám	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Prietok vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Flux de aer la viteza intensă	Przepływ powietrza przy prędkości intensywnej	Protok zraka na intenzivnoj brzini	Zračni protok pri intenzivni hitrosti	Ροή αέρα στην έντονη ταχύτητα	Yoğun hızda hava akışı	Вздушен поток при интензивна скорост	Проток ваздуха при појачаној брзини рада	Aerhreyðaðh ag an lasu trestie
SPemin Garsinio slėgio lygis ore esant minimaliam greičiui	L-Emissionijiet Akustiki, ppežati għall-frekwenza A fl-velocità minima	Levegőben mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Vzduchom širény akustický tlak A meraný vo vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteza minimă	Emisja dźwięku przy prędkości minimalnej	Emisja zvučne snage A ponderirana u zraku na intenzivnoj brzini	Raven emisije hrupa A, zračnala u zraku pri najmanjši hitrosti	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος Α στον έρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Minimum hızda havadaki akustik A-gürültü seviyesi	A-Προεγερена звукова моцност при извънредно ниски минимална скорост	Акустична снага звука емисионаног кроз ваздух при минималној брзини	Áir Cumhachta Fuaimne A-ialaithe ar an luas trestie
SPEmax Garsinio slėgio lygis ore esant maksimaliam greičiui	L-Emissionijiet Akustiki, ppežati għall-frekwenza A fl-velocità massima	Levegőben mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Vzduchom širény akustický tlak A meraný vo vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteza intensă	Emisja dźwięku przy prędkości intensywnej	Emisja zvučne snage A zračnala u zraku na intenzivnoj brzini	Raven emisije hrupa A, zračnala u zraku pri največji hitrosti	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος Α στον έρα στην έντονη ταχύτητα	Maximum hızda havadaki akustik A-gürültü seviyesi	A-Προεγερена звукова моцност при извънредно висока скорост	Акустична снага звука емисионаног кроз ваздух при максималној брзини	Áir Cumhachta Fuaimne A-ialaithe ar an luas trestie
SPeboost Garsinio slėgio lygis ore esant didžiausiam greičiui	L-Emissionijiet Akustiki, ppežati għall-frekwenza A fl-velocità intensiva	Levegőben mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Vzduchom širény akustický tlak A meraný vo vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteza intensă	Emisja dźwięku przy prędkości intensywnej	Emisja zvučne snage A zračnala u zraku na intenzivnoj brzini	Raven emisije hrupa A, zračnala u zraku pri intenzivni hitrosti	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος Α στον έρα στην έντονη ταχύτητα	Yoğun hızda havadaki akustik A-gürültü seviyesi	A-Προεγερена звукова моцност при извънредно висока скорост	Акустична снага звука емисионаног кроз ваздух при појачаној брзини	Áir Cumhachta Fuaimne A-ialaithe ar an luas trestie
P0 Energijos suvartojimas prietaisu dirbant budujimo režimu	I-konsum tal-enerġija fil-modalità Mifti	Aramfogyasztás (k) üzemmódban	Spotřeba proudu při režimu off	Spotřeba energie v režime vypnutia	Consum de curent în modul oprit	Zużycie prądu w trybie wyłączonym	Potrošnja električne energije u načinu "off"	Poraba toka v načinu izklopa	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία off	Kapalı moda Güç Tüketimi	Консумация на енергия в изключено състояние	Потрошња електричне енергије у искљученом стању	Áir cumhachta agus é sa mhod múchta
Ps Energijos suvartojimas prietaisu dirbant budujimo režimu	I-konsum tal-enerġija fil-modalità Stennija	Aramfogyasztás standby (készenlé) üzemmódban	Spotřeba proudu při režimu standby	Spotřeba energie v pohotovostnom režime	Consum de curent în modul standby	Zużycie prądu w trybie gotowości	Potrošnja električne energije u načinu standby	Poraba toka v načinu pripravljenosti	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία αναμονής	Bekleme modunda güç tüketimi	Консумация на енергия в режим на готовност	Потрошња електричне енергије у стању приправности	Áir cumhachta agus é sa mhod fúrnachais
PI Papildoma informacija pagal 66/2014	Informazzjoni Addizzjonali skont Nru 66/2014	További információk a 66/2014 szerint	Doplňkové informace v souladu s normou 66/2014	Doplňkové informace podľa 66/2014	Informații suplimentare conform cu norma 66/2014	Informacja dodatkowa według 66/2014	Dodatne informacije u skladu s 66/2014	Dodatne informacije u skladu s 66/2014	Επιπλέον πληροφορίες βάσει 66/2014	66/2014-é góre llave bilgi	Допълнителна информация съгласно 66/2014	Додатне информације према 66/2014	Faisnéis Bhréise de réir Uimh. 66/2014
F Lako padidėjimo faktorius	Fattur ta' Zieda fl-in	Időnévelési együttható	Koeficient nárustu v záse	Faktor zvýšenia času	Coefficient de creștere a timpului	Współczynnik wzrostu w czasie	Koeficient povećanja vremena	Koeficient podaljšanja časa	Συντελεστής αύξησης του χρόνου	Süre artis faktörü	Коефициент на нарастване на времето	Фактор временкор повећања	Faktor méadachta ama
EEl Energijos efektyvumo indeksas	L-Indici tal-Effiċjenza Enerġetika	Energiahatékonyaság mutató	Ukazatel energetické účinnosti	Ukazateľ energetickej účinnosti	Indeksz energetické účinnosti	Indeks energetische učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Ενεργειακή απόδοση	Enerji Verimlilik İndeksi	Индекс на енергийна ефикасност	Индекс енергетске ефикасности	Índice Efektuolachta Fuinnimh
Qbep Šmatuotas oro srauto šaltinis esant didžiausiam efektyvumo taškui	I-rata tal-fluss tal-arja ikvijta fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért levegőszám	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Prietok vzduchu meraný v bode najlepšej účinnosti	Debit de aer măsurat în punctul de eficiență optimă	Przepływ powietrza mierzony w punkcie o najlepszej wydajności	Dotok zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Zračni pretok, izmerjen pri točki največje učinkovitosti	Ταχύτητα αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimli noktada ölçülmüş hava akışı	Измерен въздушен поток в точката на най-висока ефикасност	Мерени проток ваздуха у тачки највеће ефикасности	Ráta aerflaas tomhaisle is fearr
Pbep Šmatuotas oro slėgis esant didžiausiam efektyvumo taškui	I-pressionij tal-arja ikvijta fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért légnyomás	Tlak vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Tlak vzduchu meraný v bode najlepšej účinnosti	Presiune de aer măsurată în punctul de eficiență optimă	Ciśnienie powietrza mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Tlak zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Zračni tlak, izmerjen pri točki največje učinkovitosti	Πίση αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimli noktada ölçülmüş hava basıncı	Измерено въздушно налягане в точката на най-висока ефикасност	Мерени притисак ваздуха у тачки највеће ефикасности	Ráta aerflaas tomhaisle ag an bpróise eifeachtúla is fearr
Qmax Maksimalus oro srautas greičiu	I-fluss massimu tal-enerġija	maximális légáramlás	maximální průtok vzduchu	maximálny tok vzduchu	flux de aer maxim	maksymalny przepływ powietrza	maksimalni protok zraka	največji zračni pretok	μέγιστη ποση αέρα	Maximum akış hızı	максимален въздушен поток	максимална брзина ваздуха	Aerhreyðaðh uasta
Wbep Šmatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvumo taškui	I-kontribut tal-enerġija elektrika ikvijta fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért elektromos teljesítmény	Elektrický příkon meraný v bodě nejvyšší účinnosti	Elektrický príkon meraný v bode najlepšej účinnosti	Alimentare electrică măsurată în punctul de eficiență optimă	Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Električno napajanje izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti	Zračniko napajanje izmerjeno pri točki največje učinkovitosti	Ηλεκτρική προεσοδή μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimli noktada ölçülmüş elektrik gücü	Измерена електрическа моцност в точката на най-висока ефикасност	Мерена гласана електрична снага у тачки највеће ефикасности	Ónchur cumhachta leictir tomhaisle ag an bpróise eifeachtúla is fearr
WI Nominali apšvietimo paviršiaus apšvietimo sistemos	I-gawwa nominali tasistema tal-idwíl	A világítási rendszer névleges teljesítménye	Imenovitý výkon systému osvětlení	Nominálny výkon systému osvetlenia	Putere nominală a sistemului de iluminat	Moc znamionowa systemu oświetlenia	Nominalna snaga sustava rasvete	Nazivna moč sistema osvetliljave	Όνομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	Aydınlıkta sistemlin nominal gücü	Номинална моцност на осветлителната система	Номинална снага система осветљача	Cumhachta áimníul an chórais solaithe
Emiddle Vidutinis virkies paviršiaus apšvietimo sistemos	I-luminanzjoni media tasistema tal-idwíl fuq l-wiċċ għat-tisr	A világítási rendszer átlagvilágítási a főlápon	Průměrné osvětlení systému osvětlení varné plochy	Priemerné osvetlenie systému osvetlenia v arnej doske	Iluminare medie a sistemului de iluminat pila	Srednie oświetlenie systemu oświetlenia gotowania	Prosejano osvetljenje sistema osvetilje na površini za kuhanje	Prosejno osvetljenje sistema osvetilje na površini za kuhanje	Μέσος φωτισμός του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια εστίων	Fisjme alandna aydınlıkta sistemlin ortalama aydınlatması	Средно осветляване на aydınlıkta sistemlin ortalama aydınlatması	Средна јавна осветлителна система вврху поврхноста за топевање	Mansollu an chórais solaithe ar an dromhla coacachta
Lwa Garso galios lygis esant aukščiausiam nustatymui	L-Emissionijiet Akustiki, ppežati għall-frekwenza A fl-velocità massima	Hangnyomásszint maximális beállításnál	Hzadina akustického výkonu při maximální nastavení	Hladina akustického výkonu pri maximálnom nastavení	Nivel de putere sonoră a setare maximă	Poziom dźwięku przy ustawieniu maksymalnym	Razina zvučne snage na maksimalnoj postavci	Raven hrupa pri največji nastavitvi	Επίπεδο ηχητικής ισχύος στη μέγιστη ρύθμιση	En yuksak ayarada ses gücü seviyesi	Ниво на звукова моцност при нај-висока настрojка	Áir Cumhachta Fuaimne A-ialaithe ar an luas uasta	

PF		
S	BEKO	
M	HCA63640B	
AEC	41	kWh/a
EEC	A	
FDE	34,7	
FDEC	A	
LE	62	lux/Watt
LEC	A	
GFE	76	%
GFEC	C	
Qmin	258	m3/h
Qmax	632	m3/h
Qboost	-	m3/h
SPemin	46	dB(A)
SPemax	67	dB(A)
SPeboost	-	dB(A)
P0	0,4	Watt
Ps	-	Watt
PI		
f	0,8	
EEl	46,8	
Qbep	327,9	m3/h
Pbep	481	Pa
Qmax	632	m3/h
Wbep	126,2	W
Wl	6	W
Emiddle	373	lux
Lwa	67	dB(A)

ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI	SUGGERIMENTI GHAL	ENERGIATAKAREKOSSAGI	RADY PRO	ODPORUCANIA NA	RECOMANDARI	ZALECENIA	SAVJETI ZA	PRIPOROCILA ZA	ΕΥΜΒΟΛΑΕ ΓΙΑ ΤΗΝ	ENERJIDEN	СЪВЕТИ ЗА	САВЕТИ ЗА ШТЕДЉУ	MOLTA LE HAGHAIDH		
1) Kai jungiate vrykite, junkite traukuvo minimalu greičiu, kad bumažėtų drėgmė ir būtų pašalintas kvapas verdant arba keptant maistą. 2) Neaukite greičio pagreitinimą tik tais reikalingais, jei yra tikrai reikalinga. 3) Padidinkite traukuvo greitį tik tuomet, kai dėl garsi kiekio tai yra salinami efektyviai.	1) Ighel i-estratur fuq veloċità minima meta b'da assajjar u halli mixghul ghal fit minuti wara li jkun lest il-tisjir. 2) Zid li veloċità biss f'kaz tal ammon kbir tal fuqhan u fwar u uza li veloċità(jiet) intensiva(j). 3) Padidinkite traukuvo grei(j) tik tuomet, kai del garsi kiekio ta i'ja salinami meta mehtieg b'ix tixseb i-ahjar effiċjenza fil-t-naqis tal-filtru(j) tal-grassijiet meta mehtieg b'ix tixseb i-ahjar effiċjenza tal-filtru tal-grassijiet.	1) A főzés megkezdésekor a legkisebb sebességfokozaton kapcsolja be a páraelszívót a nedvesegátartalom szabályozása és a konyhai szagok eltávolítása érdekében. 2) Intenzív sebességfokozatot csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon. 3) A páraelszívó sebességét csak akkor növelje, ha ez indokolt a gőzmenyiség miatt. 4) Az optimális zsírszűrési és szagmentesítési hatékonyság érdekében tartsa tisztán a szűrőt vagy szűrőket.	1) Když začínáte vařit, spusťte digestoř s minimální rychlostí, aby byla pod kontrolou vlhkost a odstranění kuchynských pachů. 2) Intenzivní rychlost používejte pouze tehdy, jestliže je to opravdu nezbytné. 3) Rychlost digestoře zvyšte pouze tehdy, jestliže to vyžaduje množství páry. 4) Filter nebo filtry odšťavňovače používejte čistě, aby sa optimalizovala ich účinnost při zachytávání tuků a pachův.	1) Keď začínate variť, aktivujte odsávač pár pri minimálnej rýchlosti, čím sa umožní odsávanie vlhkosti a eliminácia pachov z kuchyne. 2) Intenzívnu rýchlosť používajte iba keď je to nevyhnutné. 3) Rychlosť digestoře zvyšte iba vtedy, keď je to vyžaduje množstvo páry. 4) Filter alebo filtre odšťavňovača používajte čisto, aby sa optimalizovala ich účinnosť pri zachytávaní tuku a pachov.	1) Keď začínate variť, aktivujte odsávač pár pri minimálnej rýchlosti, čím sa umožní odsávanie vlhkosti a eliminácia pachov z kuchyne. 2) Intenzivnú rýchlosť používajte iba keď je to nevyhnutné. 3) Rychlosť odsávača pár zvyšte iba vtedy, keď je to vyžaduje množstvo páry. 4) Filter alebo filtre odšťavňovača používajte čistě, aby sa optimalizovala ich účinnost při zachytávání tuku a pachův.	1) Când începeți să gătiți, porniți treptă viteza minimă pentru a controla umiditatea și pentru a elimina mirosurile din bucătărie. 2) Utilizați viteza intensă doar atunci când este neapărat necesar. 3) Măriți viteza hotel doar atunci când cantitatea de abur impune acest lucru. 4) Pastreți filtrul sau filtrele hoteli curate pentru a optimiza eficiența antigăsimii și antiîmporsuri.	1) Po rozpoczęciu gotowania, uruchomieć żłap z prędkością minimalną tak, aby kontrolować wilgotność i usuwać zapachy. 2) Predkoscí intensywnie używać tylko w sytuacjach wyjątkowych. 3) Zwiększać prędkość okapu, tylko wówczas, gdy wymaga tego ilość pary. 4) Aby zachować optymalną wydajność usuwania tłuszczu oraz zapachów przez okapu filtry muszą być czyste.	1) Kad se započne s kuhanjem, uključite napu na minimalnu brzinu za kontrolu vlaga i uklanjanje kuhinjske mirisa od kuhanja. 2) Konistite intenzivnu brzinu samo kad je potrebno. 3) Povećajte brzinu nape samo kad to zahtijeva količina pare. 4) Održavajte čistim filter ili filtre nape za optimiziranje učinkovitosti protiv masnoće i protiv mirisa.	1) Ob začátku kuhanja vklopite nape pri najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlago in odstranite kuhinjske vonjave. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, ko je to nujno potrebno. 3) Povišajte hitrost nape samo pri večji količini pare. 4) Filter oz. filtri nape morajo biti vedno čisti za njihovo večjo učinkovitost in preprečevanje vonjav.	1) Όταν αρχίζετε το μαγειρεύμα, αναβείτε τον απορροφητήρα στην ελάχιστη ταχύτητα για να ελεγχίσετε την υγρασία και να εξαλείψετε τις οσμές της κουζίνας. 2) Χρησιμοποιείτε την έντονη ταχύτητα μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητο. 3) Αυξάνετε την ταχύτητα του απορροφητήρα μόνο όταν είναι απαραίτητος ο φίλτρος ή τα φίλτρα του απορροφητήρα για μια πιο αποδοτική απορρόφηση του λίπους και εξάλειψη των οσμών.	1) Pigiromeve deslagidigizanda, nam kontroli čin minimum hizada davlumbazi kalistrin ve yemek kokularni ortadan kaldirin. 2) Yucun hizi yalnızca kesinlikle gerekli olduđu zaman kullanin. 3) Sadece buhar miktarini gerekirdigini kadar davlumbaz hizini artirin. 4) Yag ve koku önleme verimliliğini artırmak için davlumbaz filtresi veya filtrelerini temiz tutun.	1) Kogato započvate da gotivate, uključete aspiratora, za da namalate vlažnost ta i da premaximate mirisama ot gotvene. 2) Upozovajte ispušnata skorost samo košto je to nužno potrebno. 3) Povišajte skorostta na aspiratora, košto tova e neobichno poradi koliċnostvo para. 4) Podržavajte čistot/filtri na aspiratora da biste optimizovali učinkovitost po otnošenju na mazininito i mirisavite.	1) Kad počnete da kuvate, uključite aspirator u minimalnoj brzini da biste regulisali vlažnost i uklonili kuhinjske mirise. 2) Povećajte brzinu rada aspiratora samo kada je to neophodno zbog koliċine isparenja. 3) Održavajte čistotu/filtri na aspiratora da biste optimizovali učinkovitost i mirisa.	1) Kad počnete da kuvate, uključite aspirator u minimalnoj brzini da biste regulisali vlagnost i uklonili kuhinjske mirise. 2) Povećajte brzinu rada aspiratora samo kada je to neophodno zbog koliċine isparenja. 3) Održavajte čistotu/filtri na aspiratora da biste optimizovali učinkovitost i mirisa.	1) Cas AIR an cochall ar an luas costa nuair a thosoidh tu ag ascaireacht napa conlugh ag rith e ar feadh cpla nóiméid nuair a bhíodh an choscraecht beanta. 2) Na méadóigh an luas ach amháin i gcosúid mhór deaghagh agus gaille a bheith ann agus ná húsdad an luas nó na luasanna Heisthe ach amháin i gcasanna tromchúiseacha. 3) Cuir ascaire na scagairí buailigh nua ann nuair is gá ionas go mbeidh dea-éifeachtúlacht aige i gcosúil maidir le laghdú boladh. 4) Glan an ascaire nó na scagairí gheisce nuair is dá ionas go mbeidh an ascaire gheisce éifeachtúil gofai.
Normatyvinės nuorodos ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Standards ta Referenza ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referencia jogsabályok: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenční normy: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenčné normy: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Norme de referință: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Zgodność z normami: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentne norme: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenčni standardi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Πρότυπα αναφοράς: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Juyulmasi gereklifer referanslar: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Източници на нормативна уредба: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативи: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Caighdeán Tagartha: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		